I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EØF, EURATOM) Nr. 1301/73

af 14. maj 1973

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 om Vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber samt om særlige midlertidige foranstaltninger for tjenestemænd i Kommissionen (1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2647/72 (2), særlig artikel 2 og 3, samt artikel 64, artikel 65, stk. 2, og artikel 82 i Vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og artikel 20, første afsnit, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

På grund af den mærkbare forøgelse af leveomkostningerne, der i løbet af andet halvår af 1972 er sket i Belgien og de andre lande, hvor tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber gør tjeneste, bør justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til disse tjenestemænd og øvrige ansatte tilpasses;

tilpasningen af de vederlag og pensioner, der fastsat i denne forordning, gives som forskud og skal derfor fratrækkes ved den tilpasning af vederlagene og pensionerne, som Rådet skal træffe beslutning om inden for rammerne af den årlige undersøgelse af niveauet for vederlagene, der gennemføres førstkommende september på grundlag af artikel 65, stk. 1, i vedtægten for referenceperioden fra 1. juli 1972 til 30. juni 1973,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med virkning fra den 1. januar 1973 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, som følger:

Belgien	112,8
Forbundsrepublikken Tyskland	107,4
Frankrig	134,7
Italien	111,1
Storhertugdømmet Luxembourg	112,8
Nederlandene	112,8
Storbritannien	122,8
Schweiz	109,0

2. Med virkning fra den 1. januar 1973 er den justeringskoefficient, der i overensstemmelse med vedtægtens artikel 82, stk. 1, andet afsnit, anvendes på pensionen, den, som er fastsat nedenfor for det fællesskabsland, hvor den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig:

Belgien	112,8
Forbundsrepublikken Tyskland	107,4
Frankrig	134,7
Italien	111,1
Storhertugdømmet Luxembourg	112,8
Nederlandene	112,8

Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end de ovennævnte, er den justeringskoefficient, der anvendes på pensionen, den, som er fastsat for Belgien.

(1) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.
(2) EFT nr. L 283 af 20. 12. 1972, s. 1.

Artikel 2

Artikel 5 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2647/72 ophæves med virkning fra den 1. januar 1973.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 1973.

På Rådets vegne

R. VAN ELSLANDE

Formand